

Time of export: 08.05.2025. 13:38:18

Repository: repositorij.unizd.hr

Number of records on this URL: 57

Records exported: 57

<b>Title</b>	<b>URL</b>	<b>Authors</b>	<b>Host item title</b>
Traduire un polar : « Il était deux fois » par Franck Thilliez		Marović, Ivana	
Néocolonialisme dans l'oeuvre Perpétue et l'habitude du malheur		Tolić, Sanja	
L'analyse discursive de la Déclaration de politique générale du Premier ministre M. Jean Castex dans l'Assemblée nationale du 15 juillet 2020		Mrkela, Martina	
Plurilinguisme et les transferts interlinguistiques : l'aspect de la récence linguistique		Šušak, Marijana	
La culture dans le cadre de la traduction : les realia		Sinovčić, Sanja	
Le sous-titrage et l'analyse traductologique du film Les choses qu'on dit les choses qu'on fait		Bedeković, Rea	
Méthodes d'identification des unités linguistiques à connotation culturelle		Bednjanec, Hilda	
Le thème du désir et de la transgression dans les romans Un Barrage contre le Pacifique, Moderato Cantabile et L'Amant de Marguerite Duras, et dans Le Voyage dans l'Est de Christine Angot		Mašić, Ana Marija	
Strategije prevođenja tabu-tema u hrvatskim prijevodima anglofone dječje književnosti		Badić, Edin	
Metode vrednovanja strojnih prijevoda prema kriteriju razumljivosti		Ljubas, Sandra	
L'approche fonctionnelle à la traduction des culturèmes		Raič, Ana	
Les mots de la peur : traduction et analyse		Ravlić, Gabrijela	
Istraživanje procesa redakture u podslovljavanju		Čemerin Dujmić, Vedrana	
Traduction et analyse traductologique de la pièce « Je tremble (1) » de Joël Pommerat		Frančičković, Stella	
Le processus de sous-titrage des films promotionnels de l'ACPF		Rendulić, Sandra	
Crispin Rival De Son Maître d'Alain-René Lesage : l'analyse des rapports maître/valet dans le théâtre du XVIIIe siècle, suivi par traduction et une analyse traductologique		Hohnjec, Petra	

Genre féminin, grammatical ou social		Guć, Tonka	
Métaphores conceptuelles sur la pandémie de coronavirus dans les médias croates		Popić, Silvia	
Cadre de référence PETRA-E pour l'enseignement et la formation destinés au traducteur littéraire		Štroliga, Marija Dolores	
Le roman d'initiation au prisme du génocide: „Petit Pays“ de Gaël Faye		Miščin, Mirna	
Deux nouvelles d'Andrée Chedid : traduction et analyse traductologique		Klarić, Anette	
„La femme sans sépulture“ d'Assia Djebar : analyse traductologique		Kekez, Antonio	
Adjectifs et pronoms relatifs		Špika, Ivana	
Traduction et analyse traductologique d'un extrait du roman « En attendant Bojangles » d'Olivier Bourdeaut		Rubelj, Kristina	
Les défis dans la traduction de la littérature fantasy		Bakmaz, Antonia	
Awa Beauté de Sylvain Prudhomme: traduction et analyse traductologique		Kežman, Kristina	
Traduction de noms propres, de realia et de locutions figées : l'exemple de « Petit pays » de Gaël Faye		Milovac, Matea	
Défis de la traduction audiovisuelle : traduire le film documentaire		Marđokić, Fani	
Analyse terminologique dans le domaine de la culture		Planinić, Luka	
Karim Amellal « Vagues à l'âme » : Traduction et analyse traductologique		Kožul, Klara	
Métaphore conceptuelle : Ressource de la créativité littéraire		Mlakić, Matea	
Traduire le texte de presse - analyse traductologique des articles issus du mensuel « Le monde diplomatique »		Ražov, Blanka	
La grammaire est une chanson douce d'Erik Orsenna : traduction de plusieurs chapitres et analyse traductologique		Šprljan, Šime	
La représentation des collocations dans la langue juridique		Mastelić, Lorina	
Traduction des phrasèmes dans les articles journalistiques sur le football		Šmitran, Ena	
La traduction et l'analyse traductologique des textes d'actualité issus de la presse écrite française		Stanović, Matea	
La situation sociolinguistique en Belgique		Buzuk, Valentina	
Claire Mazard : Une arme dans la tête - traduction d'un extrait et analyse traductologique		Zinaja, Daria	
Traduction d'un extrait du roman Les Grands chemins de Jean Giono. L'intertextualité du roman courtois de Chrétien de Troyes dans le roman gionien		Baričević, Tonka	

Analyse stylistique des éléments discursifs dans la nouvelle « Le mystère par excellence » d'Amélie Nothomb avec un accent sur la traduction des locutions figées		Bulatović, Una	
Fragments de la vie des gens de Régis Jauffret : traduction et analyse traductologique		Prpić, Ivana	
Cohérence terminologique dans le domaine du droit européen		Ratković, Erika	
Analyse traductologique de deux nouvelles de Bernard Quiriny		Perković, Matea	
«Orchidea» de Cosey: traduction et analyse traductologique		Jerković, Branka	
Les mots culturellement spécifiques dans le dictionnaire bilingue croato-français		Višnjić, Višnja	
La variation dénomminative dans le domaine de l'analyse technique sur le marché boursier		Matezović, Ines	
Adaption des définitions terminologiques selon les modèles de connaissance		Bunta, Dora	
Des nouvelles de Vincent Engel: Traduction et analyse traductologique		Šercer, Tony	
Description des notions de l'art dans les guides touristiques sur les villes dalmates		Hulec, Sandra	
Paul Claudel: L'Histoire de Tobie et de Sara - traduction et analyse traductologique		Vidoš, Marina	
Lex expressions idiomatiques: Hausmann, Gross, Mel'čuk		Grga, Jasmina	
Traduire le film Baden Baden: défis de la traduction audiovisuelle		Bijuklić, Ana	
Etude du vocabulaire franco-croate de la psychopathologie		Šindija, Anamarija	
Analyse terminologique et phraseologique dans le domaine d'asile et d'immigration (textes législatifs de l'UE)		Varaždinac, Ines	
Eric-Emmanuel Schmitt: Odette Toulemonde et autres histoires: traduction et analyse traductologique		Mužić, Antea	
Enjeux et défis de la traduction d'un texte historique		Mikulandra, Kristina	
La métaphore conceptuelle dans "La fee carabine"		Bobić, Đurđica	